

**DEKLARACJA WŁASNOŚCI UŻYTKOWYCH / DECLARATION
OF PERFORMANCE**

**ZGODNIE Z ROZPORZADZENIEM PARLAMENTU EU NR 305/2011 / BY REGULATION
NO 305/2011 OF THE EUROPEAN PARLIAMNET AND OF THE COUNCIL (EU)**

1. Unikalny kod identyfikacyjny typu produktu / Unique identification code of the product-type:

**KOCIOŁ PELETOWY - SBN 12 - MARELI SYSTEMS
PELLET BOILER - SBN 12 - MARELI SYSTEMS**

2. Typ, numer partii lub serii lub jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego zgodnie z wymogami art 11, par 4 / Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11 (4):

**KOCIOŁ PELETOWY - SBN 12 - MARELI SYSTEMS
PELLET BOILER - SBN 12 - MARELI SYSTEMS**

3. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającymi zastosowanie zharmonizowanymi specyfikacjami technicznymi, przewidzianymi przez producenta / Intended use or uses of the construction product in accordance with the applicable harmonized technical specifications, as foreseen by the manufacturer:

**ОТОПЛЕНИЕ НА СГРАДИ HEATING
OF BUILDINGS**

4. Nazwa, zarejestrowana nazwa handlowa lub znak towarowy i adres kontaktowy producenta zgodnie z wymogami art 305/2011 / Name, registered trade name or trade mark and contact address of the manufacturer as required under Article 11 (5):

МАРЕЛИ СИСТЕМС ЕООД / MARELI SYSTEMS LTD

**Индустриална зона / Industrial
area. Симитли 2730 / Simitli city
2730 България / Bulgaria**

Регистрационен номер / VAT ID: BG101664375

5. W stosownych przypadkach, nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego mandat obejmuje zadania określone w art 305/2011 / Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12 (2):

BRAK ZASTOSOWANIA / NOT APPLICABLE

6. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V. / System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:

SYSTEM 3 / SYSTEM 3

7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną / In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard:

JEDNOSTKA NOTYFIKACYJNA / NOTIFIED BODY:

ITEM Conuslt Ltd. Address: Bulgaria, Sofia 1220, 8 "Istoria Slavianobulgarska" Blvd. извърши първоначално изпитание и издаде протокол номер 085. /ITEM Conuslt Ltd. Address: Bulgaria, Sofia 1220, 8 "Istoria Slavi-anobulgarska" Blvd. issued the Initial type test report number 085.

Podstawowe własności / <i>Essential characteristics</i>	wyniki / <i>Performance</i>	Odpowiednia norma techniczna / <i>Harmonised technical specification</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
Moc nominalna kW / <i>Nominal heating output kW</i>	12.00	EN 303-5:2012
Zużycie paliwa kg/h / <i>Fuel consumption kg/h</i>	2.40	
Temperatura spalin °C / <i>Flue gases temperature °C</i>	110	
Sprawność % / <i>Efficiency %</i>	94	
Średnie stężenie CO mg/m ³ / <i>The mean value of CO mg/m³</i>	113	
O ₂ emisja / <i>O₂ emission %</i>	10	
Klasa kotła / <i>Class of the efficiency</i>	5	
Ciag Pa / <i>Draught Pa</i>	12 ± 2	
Maksymalne ciśnienie robocze bar / <i>Maximum operating pressure bar</i>	2.0	

9. Działanie produktu określone w pkt 1 i 2 jest zgodne z deklarowanym działaniem w pkt 8/ The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4 / This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4:

Podpisano w imieniu producenta przez / Signed for and behalf of the manufacturer by:

Nazwisko I funkcja / Name and function

Георги Чимев – управител / Georgi Chimev - manager

Data wystawienia / Date of issue

Simitli

31.08.2018

Подпис / Signature



**DEKLARACJA WŁASNOŚCI UŻYTKOWYCH /
DECLARATION OF PERFORMANCE**

**ZGODNIE Z ROZPORZADZENIEM PARLAMENTU EU NR 305/2011 / BY REGULATION
NO 305/2011 OF THE EUROPEAN PARLIAMNET AND OF THE COUNCIL (EU)**

1. Unikalny kod identyfikacyjny typu produktu / Unique identification code of the product-type:

**KOCIOŁ PELETOWY - SBN 18 - MARELI SYSTEMS
PELLET BOILER - SBN 18 - MARELI SYSTEMS**

2. Typ, numer partii lub serii lub jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego zgodnie z wymogami art 11, par 4 / Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11 (4):

**KOCIOŁ PELETOWY - SBN 18 - MARELI SYSTEMS
PELLET BOILER - SBN 18 - MARELI SYSTEMS**

3. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającymi zastosowanie zharmonizowanymi specyfikacjami technicznymi, przewidzianymi przez producenta / Intended use or uses of the construction product in accordance with the applicable harmonized technical specifications, as foreseen by the manufacturer:

**ОТОПЛЕНИЕ НА СГРАДИ HEATING
OF BUILDINGS**

4. Nazwa, zarejestrowana nazwa handlowa lub znak towarowy i adres kontaktowy producenta zgodnie z wymogami art 305/2011 / Name, registered trade name or trade mark and contact address of the manufacturer as required under Article 11 (5):

**МАРЕЛИ СИСТЕМС ЕООД / MARELI SYSTEMS LTD
Индустриална зона / Industrial
area. Симитли 2730 / Simitli city
2730 България / Bulgaria
Регистрационен номер / VAT ID: BG101664375**

5. W stosownych przypadkach, nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego mandat obejmuje zadania określone w art 305/2011 / Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12 (2):

BRAK ZASTOSOWANIA / NOT APPLICABLE

6. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V. / System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:

SYSTEM 3 / SYSTEM 3

7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną / In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard:

JEDNOSTKA NOTYFIKACYJNA / NOTIFIED BODY:

ITEM Conuslt Ltd. Address: Bulgaria, Sofia 1220, 8 "Istoria Slavianobulgarska" Blvd. извърши първоначално изпитание и издаде протокол номер 085. /ITEM Conuslt Ltd. Address: Bulgaria, Sofia 1220, 8 "Istoria Slavi-anobulgarska" Blvd. issued the Initial type test report number 085.

Podstawowe własności / <i>Essential characteristics</i>	wyniki / <i>Performance</i>	Odpowiednia norma techniczna / <i>Harmonised technical specification</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
Moc nominalna kW / <i>Nominal heating output kW</i>	18.00	EN 303-5:2012
Zużycie paliwa kg/h / <i>Fuel consumption kg/h</i>	3.60	
Temperatura spalin °C / <i>Flue gases temperature °C</i>	120	
Sprawność % / <i>Efficiency %</i>	95	
Średnie stężenie CO mg/m ³ / <i>The mean value of CO mg/m³</i>	113	
O ₂ emisja / <i>O₂ emission %</i>	10	
Klasa kotła / <i>Class of the efficiency</i>	5	
Ciag Pa / <i>Draught Pa</i>	12 ± 2	
Maksymalne ciśnienie robocze bar / <i>Maximum operating pressure bar</i>	2.0	

9. Działanie produktu określone w pkt 1 i 2 jest zgodne z deklarowanym działaniem w pkt 8/ The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4 / This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4:

Podpisano w imieniu producenta przez / Signed for and behalf of the manufacturer by:

Nazwisko I funkcja / Name and function

Георги Чимев – управител / Georgi Chimev - manager

Data wystawienia / Date of issue

Simitli 31.08.2018

Подпис / Signature



**DEKLARACJA WŁASNOŚCI UŻYTKOWYCH /
DECLARATION OF PERFORMANCE**

**ZGODNIE Z ROZPORZADZENIEM PARLAMENTU EU NR 305/2011 / BY REGULATION
NO 305/2011 OF THE EUROPEAN PARLIAMNET AND OF THE COUNCIL (EU)**

1. Unikalny kod identyfikacyjny typu produktu / Unique identification code of the product-type:

**KOCIOŁ PELETOWY - SBN 24 - MARELI SYSTEMS
PELLET BOILER - SBN 24 - MARELI SYSTEMS**

2. Typ, numer partii lub serii lub jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego zgodnie z wymogami art 11, par 4 / Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11 (4):

**KOCIOŁ PELETOWY - SBN 24 - MARELI SYSTEMS
PELLET BOILER - SBN 24 - MARELI SYSTEMS**

3. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającymi zastosowanie zharmonizowanymi specyfikacjami technicznymi, przewidzianymi przez producenta / Intended use or uses of the construction product in accordance with the applicable harmonized technical specifications, as foreseen by the manufacturer:

**ОТОПЛЕНИЕ НА СГРАДИ HEATING
OF BUILDINGS**

4. Nazwa, zarejestrowana nazwa handlowa lub znak towarowy i adres kontaktowy producenta zgodnie z wymogami art 305/2011 / Name, registered trade name or trade mark and contact address of the manufacturer as required under Article 11 (5):

**МАРЕЛИ СИСТЕМС ЕООД / MARELI SYSTEMS LTD
Индустриална зона / Industrial
area. Симитли 2730 / Simitli city
2730 България / Bulgaria
Регистрационен номер / VAT ID: BG101664375**

5. W stosownych przypadkach, nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego mandat obejmuje zadania określone w art 305/2011 / Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12 (2):

BRAK ZASTOSOWANIA / NOT APPLICABLE

6. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V. / System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:

SYSTEM 3 / SYSTEM 3

7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną / In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard:

JEDNOSTKA NOTYFIKACYJNA / NOTIFIED BODY:

ITEM Conuslt Ltd. Address: Bulgaria, Sofia 1220, 8 "Istoria Slavianobulgarska" Blvd. извърши първоначално изпитание и издаде протокол номер 085. /ITEM Conuslt Ltd. Address: Bulgaria, Sofia 1220, 8 "Istoria Slavi-anobulgarska" Blvd. issued the Initial type test report number 085.

Podstawowe własności / Essential characteristics	wyniki / Performance	Odpowiednia norma techniczna / Harmonised technical specification
1	2	3
<i>Moc nominalna kW / Nominal heating output kW</i>	24.00	EN 303-5:2012
<i>Zużycie paliwa kg/h / Fuel consumption kg/h</i>	7.00	
<i>Temperatura spalin °C / Flue gases temperature °C</i>	120	
<i>Sprawność % / Efficiency %</i>	95	
<i>Średnie stężenie CO mg/m³ / The mean value of CO mg/m³</i>	122	
<i>O₂ emisja / O₂ emission %</i>	10	
<i>Klasa kotła / Class of the efficiency</i>	5	
<i>Ciag Pa / Draught Pa</i>	12 ± 2	
<i>Maksymalne ciśnienie robocze bar / Maximum operating pressure bar</i>	2.0	

9. Działanie produktu określone w pkt 1 i 2 jest zgodne z deklarowanym działaniem w pkt 8/ The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4 / This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4:

Podpisano w imieniu producenta przez / Signed for and behalf of the manufacturer by:

Nazwisko I funkcja / Name and function

Георги Чимев – управител / Georgi Chimev - manager

Data wystawienia / Date of issue

Simitli

31.08.2018

Подпис / Signature

**DEKLARACJA WŁASNOŚCI UŻYTKOWYCH /
DECLARATION OF PERFORMANCE**

**ZGODNIE Z ROZPORZADZENIEM PARLAMENTU EU NR 305/2011 / BY REGULATION
NO 305/2011 OF THE EUROPEAN PARLIAMNET AND OF THE COUNCIL (EU)**

1. Unikalny kod identyfikacyjny typu produktu / Unique identification code of the product-type:

**KOCIOŁ PELETOWY - SBN 30 - MARELI SYSTEMS
PELLET BOILER - SBN 30 - MARELI SYSTEMS**

2. Typ, numer partii lub serii lub jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego zgodnie z wymogami art 11, par 4 / Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11 (4):

**KOCIOŁ PELETOWY - SBN 30 - MARELI SYSTEMS
PELLET BOILER - SBN 30 - MARELI SYSTEMS**

3. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającymi zastosowanie zharmonizowanymi specyfikacjami technicznymi, przewidzianymi przez producenta / Intended use or uses of the construction product in accordance with the applicable harmonized technical specifications, as foreseen by the manufacturer:

**ОТОПЛЕНИЕ НА СГРАДИ HEATING
OF BUILDINGS**

4. Nazwa, zarejestrowana nazwa handlowa lub znak towarowy i adres kontaktowy producenta zgodnie z wymogami art 305/2011 / Name, registered trade name or trade mark and contact address of the manufacturer as required under Article 11 (5):

**МАРЕЛИ СИСТЕМС ЕООД / MARELI SYSTEMS LTD
Индустриална зона / Industrial
area. Симитли 2730 / Simitli city
2730 България / Bulgaria
Регистрационен номер / VAT ID: BG101664375**

5. W stosownych przypadkach, nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego mandat obejmuje zadania określone w art 305/2011 / Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12 (2):

BRAK ZASTOSOWANIA / NOT APPLICABLE

6. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V. / System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:

SYSTEM 3 / SYSTEM 3

7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną / In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard:

JEDNOSTKA NOTYFIKACYJNA / NOTIFIED BODY:

ITEM Conuslt Ltd. Address: Bulgaria, Sofia 1220, 8 "Istoria Slavianobulgarska" Blvd. извърши първоначално изпитание и издаде протокол номер 085. /ITEM Conuslt Ltd. Address: Bulgaria, Sofia 1220, 8 "Istoria Slavi-anobulgarska" Blvd. issued the Initial type test report number 085.

Podstawowe własności / Essential characteristics	wyniki / Performance	Odpowiednia norma techniczna / Harmonised technical specification
1	2	3
<i>Moc nominalna kW / Nominal heating output kW</i>	30.00	EN 303-5:2012
<i>Zużycie paliwa kg/h / Fuel consumption kg/h</i>	6.00	
<i>Temperatura spalin °C / Flue gases temperature °C</i>	147	
<i>Sprawność % / Efficiency %</i>	93	
<i>Średnie stężenie CO mg/m³ / The mean value of CO mg/m³</i>	141	
<i>O₂ emisja / O₂ emission %</i>	10	
<i>Klasa kotła / Class of the efficiency</i>	5	
<i>Ciag Pa / Draught Pa</i>	12 ± 2	
<i>Maksymalne ciśnienie robocze bar / Maximum operating pressure bar</i>	2.0	

9. Działanie produktu określone w pkt 1 i 2 jest zgodne z deklarowanym działaniem w pkt 8/ The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4 / This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4:

Podpisano w imieniu producenta przez / Signed for and behalf of the manufacturer by:

Nazwisko I funkcja / Name and function

Георги Чимев – управител / Georgi Chimev - manager

Data wystawienia / Date of issue

Simitli 31.08.2018

Подпис / Signature

DEKLARACJA

Niżej podpisany Georgi Asenov Chimev jako manager Mareli Systems Ltd., adres: Bulgaria, Sofia 1336, kv. Lulin 8, bi. 821, floor 1, tel: +359 74 850 821,

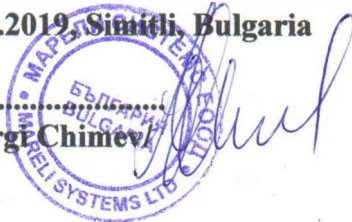
DEKLARUJE,

1. Produkt, kocioł na pelet SBN12, jest tożsamy z kotłem na pelet BioPellet PRO 12 i jest oparty na raporcie z badań nr 085 / 04.12.2018 wydanym przez ITEM Consult Ltd., 8 „Istoria Slavianobulgarska” Blvd., Bulgaria, 1220 Sofia dla kotła na pelet SBN12 mający zastosowanie również do kotła na pelet BioPellet PRO 12.
2. Produkt, kocioł na pelet SBN18, jest tożsamy z kotłem na pelet BioPellet PRO 18 i jest oparty na raporcie z badań nr DI232/ 04.12.2018 wydanym przez ITEM Consult Ltd., 8 „Istoria Slavianobulgarska” Blvd., Bulgaria, 1220 Sofia dla kotła na pelet SBN18 mający zastosowanie również do kotła na pelet BioPellet PRO 18.
3. Produkt, kocioł na pelet SBN24, jest tożsamy z kotłem na pelet BioPellet PRO 24 i jest oparty na raporcie z badań nr 075/11.09.2018 wydanym przez ITEM Consult Ltd., 8 „Istoria Slavianobulgarska” Blvd., Bulgaria, 1220 Sofia dla kotła na pelet SBN24 mający zastosowanie również do kotła na pelet BioPellet PRO 24.
4. Produkt, kocioł na pelet SBN30 jest tożsamy z kotłem na pelet BioPellet PRO 30 ai jest oparty na raporcie z badań nr DI169/26.09.2018 wydanym przez ITEM Consult Ltd., 8 „Istoria Slavianobulgarska” Blvd., Bulgaria, 1220 Sofia dla kotła na pelet SBN30 mający zastosowanie również do kotła na pelet BioPellet PRO 30.

Oświadczam, że jestem świadomy odpowiedzialności, zgodnie z art. 313 kodeksu karnego Republiki Bułgarii.

15.02.2019, Simitli, Bulgaria

/Georgi Chimev/



Crp./Page: 1

МАРЕЛИ СИСТЕМС ЕООЛ

04'HC:

'1H<JycmpuanHa 30Ha

CuMumnu 2730, 6MzapuR

Te11e/loH: +359 74 850 821

MARELI SYSTEMS LTD

OFFICE:

Industrial area

Simitli city 2730, Bulgaria

Tel.: +359 74 850 821

e-mail: info@mareli-systems.com

web page: www.mareli-systems.com